



## Inhalt Nr. 5

- 2 Gemeinde
- 5 Vereine
- 6 Kirche
- 8 Pulsmesser
- 11 Impressum

Sanft legte sich der Schnee auf die Hügel in Wittenbach. Die Winterferien zog viele in die Berge. Es ist ruhiger als sonst. Das ist der ideale Zeitpunkt um den Schrank von alten Kleidern zu entrümpeln. Vielleicht finden Sie ein passendes Kostüm für die bevorstehende Fasnacht? Dann treffen wir Sie bestimmt am nächsten Umzug als ...

# Wittenbacher Kinder-Fasnachtsumzug

**Samstag, 14.02.2015**

**Treffpunkt:** 14.00 Uhr Schwimmbadparkplatz  
Der Umzug findet bei jedem Wetter statt!

**Route:**

Schwimmbd, Grüntal-, Dottenwiler-, Bahnhof-,  
Oedenhofstrasse, Zentrumsplatz

**Abschluss:**

Guggenkonzert und Fasnachtsplausch  
auf dem Zentrumsplatz

**Imbiss:**

Alle teilnehmenden Kinder erhalten nach dem Umzug  
einen Berliner gesponsort durch Bäckerei Gätzi  
Festwirtschaftsbetrieb

**Sicherheitshinweis:**

- Es dürfen keine Knall- und Feuerwerkskörper  
abgefeuert werden.
- Es wird keine Haftung übernommen!
- Der Umzug ist kostenlos.

Teilnahme NUR maskiert - auch alle Begleitpersonen!  
Wir freuen uns auf viele mitwirkende Fasnachtsbötz und jede Menge Zuschauer!

**Anmeldung für Umzugsteilnehmer**

Name ..... Anzahl Kinder: .....

Vorname: ..... Anzahl Erwachsene: .....

Fasnachtsgruppe mit Motto: .....

Gruppe Kunterbunt

Anmeldeschluss: Montag, 9. Februar 2015

An: Mara Füllemann-Berner, Höhenstrasse 24, 9300 Wittenbach,  
maraberner@gmx.ch, Tel: 071 290 17 52



wittenbach



Treff ●  
**Restaurant Sonnentäl**  
(Gift)

## Gemeinderat

### ■ Mitteilungen aus dem Gemeinderat

#### **Benützungsreglement Sportanlagen Grüntal**

Die Fertigstellung des Kunstrasenplatzes erfolgte im Frühjahr 2014. Der Bedarf nach einem Benützungsreglement für die Sportanlagen Grüntal ist vorhanden resp. ausgewiesen. Die Baukommission Sportstätten Grüntal beauftragte daher eine Arbeitsgruppe, unter Einbezug von Vereinsvertretern, einen Entwurf für ein Benützungsreglement zu erarbeiten. Ziel war es, das Benützungsreglement im Herbst 2014 in Kraft zu setzen. Aus verschiedenen Gründen war dies jedoch nicht möglich.

Anlässlich seiner letzten Sitzung konnte der Gemeinderat nun das Benützungsreglement für die Sportanlagen Grüntal erlassen. In den nächsten Tagen wird das Reglement dem fakultativen Referendum unterstellt.

#### **Baurecht für Wartehaus**

Der Gemeinderat konnte anlässlich seiner letzten Sitzung einem Baurechtsvertrag für die Errichtung eines Wartehäuschens an der Romanshonerstrasse, Haltestelle Zentrum, Fahrtrichtung St. Gallen, zustimmen. Damit kann nun der Komfort bei der Haltestelle – insbesondere bei schlechter Witterung – erhöht werden.

## Bauverwaltung

### ■ Altpapier- und Kartonabfuhr im Februar 2015

Altpapier- und Kartonabfuhr jeden 1. Dienstag im Monat, Bereitstellung bis 7 Uhr

#### **3. Februar**

Helfen Sie bitte mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und stellen Sie den Abfall erst kurz vor der Abfuhr bereit. Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Abfallberatung: Telefon 071 292 22 44, [bauverwaltung@wittenbach.ch](mailto:bauverwaltung@wittenbach.ch), [www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)

### ■ Bauanzeige

Bauvorhaben: Fassadensanierung und Fensterersatz Wohnhaus  
Bauherr: Eggenberger Peter und Eveline, Gommenschwil 3, 9300 Wittenbach  
Projektverfasser: Holzbautechnik AG, Arbonerstrasse 19, 9300 Wittenbach  
Grundstück Nr.: 107  
Standort: Gommenschwil 3, 9300 Wittenbach

Die Baupläne können vom Freitag, 30. Januar 2015 bis Donnerstag, 12. Februar 2015 während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Parterre Altbau, bzw. Bausekretariat eingesehen werden.

Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher Natur sind.

### ■ Bauanzeige

Bauvorhaben: Aufstockung EFH zu 2-Familien-Haus  
Bauherr: Lukic Lazar und Aleksandra, Wiesenstrasse 15, 9300 Wittenbach  
Architekt: 4D FABRIK Bezanovic + Nock, Höhenstrasse 39, 9320 Arbon  
Grundstück Nr.: 913  
Standort: Wiesenstrasse 15, 9300 Wittenbach

Die Bauvisiere sind gestellt. Die Baupläne können vom Freitag, 30. Januar 2015 bis Donnerstag, 12. Februar 2015 während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Parterre Altbau, bzw. Bausekretariat eingesehen werden.

Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher Natur sind.

Bauverwaltung Wittenbach

## Bestattungsamt

### ■ Todesfälle Dezember 2014

- 03. Dürr geb. Stieger, Irmgard**, von Gams SG, geboren am 01. Mai 1933, geschieden, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof.
- 06. Hofer, Ernst**, von Rothrist AG, geboren am 09. November 1918, verwitwet, wohnhaft gewesen in 9400 Rorschach, mit Aufenthalt in Wittenbach, obvita, Bruggwaldstr. 51, 9008 St. Gallen.
- 13. Schiess, Ottilia Margrit**, von Herisau AR, geboren am 17. Januar 1938, ledig, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof.
- 15. Stüssi, Annamarie**, von Glarus Süd GL, geboren am 27. Februar 1929, ledig, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Blumenstr. 3.
- 31. Stähelin geb. Zimmermann, Maria Flora**, von Sommeri TG, geboren am 24. Februar 1925, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof

Bestattungsamt Wittenbach

## Aus dem Amt für Militär und Zivilschutz

### ■ Sirenentest am Mittwoch, 4. Februar 2015

Am Mittwochnachmittag, 4. Februar 2015, findet in der ganzen Schweiz von 13.30 bis spätestens 15.00 Uhr der jährliche Sirenentest statt. Dabei wird die Funktionsbereitschaft der Sirenen des «Allgemeinen Alarms» und auch jener des «Wasseralarms» getestet. Es sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Ausgelöst wird um 13.30 Uhr in der ganzen Schweiz das Zeichen «Allgemeiner Alarm», ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer. Wenn nötig darf die Sirenenkontrolle bis 14.00 Uhr weiter geführt werden. Ab 14.15 Uhr bis spätestens 15.00 Uhr wird im gefährdeten Gebiet unterhalb von Stauanlagen das Zeichen «Wasseralarm» getestet. Es besteht aus zwölf tiefen Dauertönen von je 20 Sekunden in Abständen von je 10 Sekunden. Gesamtschweizerisch werden mehr als 8'000 Sirenen, davon 5'000 fest installiert und rund 3'000 mobil, auf ihre Funktionstüchtigkeit getestet. Im Kanton St. Gallen werden alle 230 stationären Sirenen ferngesteuert sowie von Hand ausgelöst. Ebenfalls werden die 152 mobilen Sirenen getestet.

### Was gilt bei einem echten Sirenenalarm?

Für einen optimalen Schutz muss nicht nur die Funktionsfähigkeit der Sirenen sichergestellt sein, die Bevölkerung muss auch das richtige Verhalten bei einem Sirenenalarm kennen. Wenn der «Allgemeine Alarm» ausserhalb eines angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

Der «Wasseralarm» bedeutet, dass eine unmittelbare Gefährdung unterhalb einer Stauanlage besteht. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, das gefährdete Gebiet sofort zu verlassen. In den Gemeinden Wartau, Sargans, Vilters-Wangs, Bad Ragaz, Pfäfers, Mels, Benken und Uznach sind Wasseralarmsirenen installiert.

### Informationen zur Alarmierung

Hinweise und Verhaltensregeln finden sich im Merkblatt «Alarmierung der Bevölkerung» auf den hintersten Seiten jedes Telefonbuches, auf Teletext Seite 662 der SRG-Sender sowie im Internet unter [www.sirenentest.ch/medien](http://www.sirenentest.ch/medien) und [www.sirenentest.ch/kantone](http://www.sirenentest.ch/kantone). Wertvolle Informationen enthält auch der Flyer Nr. 408.945 «Schutz der Bevölkerung bei Gefährdung».

Die Bevölkerung wird um Verständnis für die mit der Sirenenkontrolle verbundenen Unannehmlichkeiten gebeten.

## Einquartierungsamt Wittenbach

### ■ Militärische Einquartierung – Voranzeige

Vom 10. Februar–18. Februar 2015 absolviert eine Klasse des Küchenchef-Lehrganges Thun ihre Ausbildung in der Gemeinde Wittenbach. In dieser Zeit sind ca. 20 Mann in der Militärunterkunft Steig einquartiert. Wenige militärische Fahrzeuge werden vor der Unterkunft und einige private Personenwagen auf dem Parkplatz eingangs der Steigstrasse abgestellt.

Während der Ausbildung kochen die angehenden Küchenchefs, u.a. an folgenden Tagen, gratis für die Bevölkerung von Wittenbach ein Mittagessen:

**Montag, 16. Februar 2015, 11.30–13.30 Uhr**

**Dienstag, 17. Februar 2015, 11.30–13.30 Uhr**

Die Wittenbacher Einwohner können vom 09. Februar–13. Februar 2015 einen Gutschein bei der Gemeindeverwaltung (Front-Office) beziehen und mit diesem Bon an beiden Daten in der Militärunterkunft Steig **gratis** ein feines Mittagessen einnehmen.

Wir freuen uns, diese spezielle Truppe in der Gemeinde begrüßen zu dürfen und wir danken den Küchenchefs bereits heute für die sicherlich leckere Verpflegung.

Einquartierungsamt Wittenbach

## Sektionschef

### ■ Jungschützenkurs 2015 (Vordienstliche Ausbildung)

Am **Dienstag, 03. Februar 2015**, findet ein Infoabend mit Schnupperschiessen auf der Scatt-Anlage im Schützenhaus Erlenholz, Wittenbach, statt.

Teilnahmeberechtigt sind die Jahrgänge 1995–1999.

Nur Schweizer Bürger / Frauen können auch teilnehmen.

#### Anmeldung und Auskunft

Schützengesellschaft Wittenbach

Marcel Wessner, Grüntalstrasse 8, 9300 Wittenbach

079 465 48 29 oder [marcel@sg-wittenbach.ch](mailto:marcel@sg-wittenbach.ch)

## Unentgeltliche Rechtsauskunft

### ■ des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 05. Februar 2015, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen, in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27 in St. Gallen statt (keine Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

## Vereinsmitteilungen

### ■ Weitere Informationen unter [gemeindepuls.ch](http://gemeindepuls.ch)

#### etwas \* Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag zwischen 14.00 Uhr und 17.00 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogelherd, zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüßen zu dürfen. Am 29. Januar 2015 bleibt unser Nähcafé infolge der Sportferien geschlossen. Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, [etwas-wittenbach@gmx.ch](mailto:etwas-wittenbach@gmx.ch)

#### FC Wittenbach

Zopfaktion: Sonntag, 8. Februar 2015, von 07.30–10.30 Uhr. Preise: 250g Fr. 6.–, 500g Fr. 9.–, 750g Fr. 12.–. Bestellschluss: Sonntag, 1. Februar 2015. Anmeldung unter E-mail oder SMS: [cori.bischof@gmail.com](mailto:cori.bischof@gmail.com) oder 079 530 08 36.

#### Help Wittenbach:

28. Februar, 9.30–11.30 Uhr, Schnupperübung

#### IG Schloss Dottenwil

[www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch), [info@dottenwil.ch](mailto:info@dottenwil.ch), 071 298 26 62  
Winterpause bis 14. Februar 2015 Mithelfen? und Freude haben ... melden Sie sich im Schloss-Sekretariat, wir freuen uns über neue Helfer.

#### Läufergruppe

Bitte merkt euch die nächsten LGW-Termine vor: 3.2.2015, Monatshöck im Restaurant Sonnenrain; 7.2.2015, Winterlaufcup in Frauenfeld; 20.2.2015, Hauptversammlung der LGW; 21.2.2015, Winterlaufcup in Götighofen; 22.2.2015, Salmsacher Grenzlauf

#### Ludothek Wittenbach

Während der Sportwoche vom 24. Jan.–1. Febr. sind wir mittwochs von 14.00–17.00 Uhr gerne für Sie da. Am Montag und Freitag bleibt die Ludothek geschlossen. Das Ludoteam wünscht Ihnen schöne Ferien. Voranzeige: Freitag, 20. Febr., ab 19.00 Uhr findet in der Ludothek ein Spielabend statt. Wir freuen uns auf viele spielbegeisterte Erwachsene und Kinder ab ca. 9 Jahren. Egal ob Anfänger oder Köhner – alle sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter [www.ludowittenbach.ch](http://www.ludowittenbach.ch)

#### Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 29. Januar 2015, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen H0, H0m, N, Nm.

**Musikgesellschaft Konkordia**

Die Proben für das vielversprechende Unterhaltungskonzert vom April mit dem Thema «Bella Italia» laufen. Interessierte quer- oder neu-einsteigende Bläserinnen und Bläser, Schlagzeuginnen und Schlagzeuger sind nach wie vor willkommen. Auskunft: Robert Walser, Präsident, 071 298 29 83 oder [info@mgkw.ch](mailto:info@mgkw.ch)

**Samariterverein Wittenbach**

2. Februar, A...uge, Nase, Ohr

**60plus-Wittenbach**

Heute Unterhaltung: 14.30 Uhr, St. Konrad, wenn einer eine Reise tut... , Jass-Nachmittag: 4. Februar freies Jassen im Kappelhof ab 13.30 Uhr, Hock: 5. Februar, im Kappelhof ab 15.00 Uhr

**Skilift Erlacker Wittenbach**

Der Skilift Erlacker ist bei genügend Schnee jeweils am Mittwoch, Samstag und Sonntag, 13.30–16.30 Uhr in Betrieb (über die Weihnachts- und Skiferien an jedem Tag). Ob der Lift in Betrieb ist, erfährt man unter: [www.skilift-erlacker.ch](http://www.skilift-erlacker.ch) Ebenfalls auf der Homepage zu finden sind Informationen über geplante Anlässe und diverse Fotos.

**STV Wittenbach**

Bewegung ist alles! Damit das so bleibt, bietet die Frauenriege jeden zweiten Montag um 20.30 Uhr in der Steigturmhalle Rückenturnen an. Interessierte sind herzlich willkommen, einfach reinschauen – wir freuen uns! Auskunft unter Tel. 071 298 26 42 (Rita Zürcher).

**Werkstöbli**

Ab Freitag, 6.2.2015, von 9.00–11.00 Uhr biete ich neue Spielgruppenplätze an. Unter [www.werkstoebli.ch](http://www.werkstoebli.ch) erfahren Sie mehr über meinen Spielgruppen-Betrieb. Gerne gebe ich Ihnen auch abends unter 071 298 56 41 telefonische Auskunft. Auf weitere kleine «Zwirbelkinder» freut sich Conny Forrer, Wald- & Spielgruppenleiterin.

## Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen

**FEBRUAR 2015****Sonntag, 1. Februar**

09.30 Uhr, **Gottesdienst** mit Pfrn. D. Henschel

**Montag, 2. Februar**

19.45 Uhr, Gospelchorprobe im Kirchgemeindehaus

**Dienstag, 3. Februar**

14.30 Uhr, Senioren Nachmittag s. Anzeige

17.00 Uhr, «Schatzkiste» im Kirchgemeindehaus

**Mittwoch, 4. Februar**

17.30 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

**Donnerstag, 5. Februar**

09.30 Uhr, Rägeboge: Wir drucken T-Shirts

12.15, Mittagstisch: Anmelden bis 19:00 Uhr Di Abend, an Frau Daniela Hefti, Tel. 079 307 00 58

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas»

19.30, Kleingruppe für Jugendliche und junge Erwachsene Kontakt: T. Frischknecht: 076 389 40 42.

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

**Freitag, 6. Februar**

06.30 Uhr, Morgengebet im Kirchgemeindehaus

16.30 Uhr, **Gottesdienst** im Kappelhof

**Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»**

Pfarramt: 071 298 40 10

Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14

Diakonät: U. Bächtold 071 298 40 13

Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68

Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79

Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch) / [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch) /

[www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch)

Blättern Sie jetzt online im Puls!  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

Seniorenachmittag

## «Peru – Glanzlichter»



**Doris Eigenmann** berichtet von ihrer Reise durch Peru und vermittelt Einblicke in die Vielfalt des Landes und die verschiedenen Kulturen der Bewohner sowie in die Inka-Zeit. Anschliessend Zvieri.

Das Vorbereitungsteam freut sich auf Sie.

Dienstag, 03. Februar 2015, 14.30 Uhr  
im Kirchgemeindehaus Vogelherd, Wittenbach

## Katholische Kirchengemeinde Pfarrei Wittenbach-Kronbühl



## GOTTESDIENSTE

### Donnerstag, 29. Januar

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.00 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

### Freitag, 30. Januar

16.30 Uhr, Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Kappelhof

### Samstag/Sonntag, 31. Januar/1. Februar – Darstellung des Herrn

Opfer: Gassenküche St. Gallen

Gedächtnis: Ida Blessing, Heinrich Benz

### Samstag, 31. Januar

18.00 Uhr, Eucharistiefeier in St. Ulrich mit Kerzen-, Agathabrotsegnung und Spendung des Blasiussegens, Gestaltung: Seelsorgeteam

### Sonntag, 1. Februar

09.30 Uhr, Eucharistiefeier in St. Konrad mit Kerzen-, Agathabrotsegnung und Spendung des Blasiussegens, Gestaltung: Seelsorgeteam

anschliessend bereitet Silvia Blum den Kirchenkaffee

### Montag, 2. Februar

19.00 Uhr, Eucharistiefeier in St. Ulrich zum Patrozinium der Frauengemeinschaft, musikalisch gestaltet mit Orgel und Violine

### Mittwoch, 4. Februar

19.00 Uhr, Rosenkranz, St. Konrad

### Donnerstag, 5. Februar – Hl. Agatha

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.00 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

## VERANSTALTUNGEN

### Donnerstag, 29. Januar

14.30 Uhr, Verein 60plus Wittenbach: musikalischer Unterhaltungsnachmittag, St. Konrad

### Mittwoch, 4. Februar

17.30 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

### Donnerstag, 5. Februar

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

## ■ Informationen aus der Pfarrei

### Fest Darstellung des Herrn 31. Januar/1. Februar

#### → Gottesdienst der vielen Segnungen

#### Brot und Kerzen mitbringen!

Wir segnen die liturgischen Kerzen, die im Laufe des Kirchenjahres gebraucht werden, aber auch private Kerzen, die Sie mitbringen können. Und bringen Sie doch auch Brot mit. Wir segnen das Agathabrot.

Und wer möchte, kann auch den persönlichen Blasiussegen empfangen: «Der allmächtige Gott schenke dir Gesundheit und Heil. Er segne dich auf die Fürsprache des heiligen Blasius durch Christus, unserem Herrn.»

Herzlich willkommen!

Das Seelsorgeteam



Das Bild ist eine Ikone aus der äthio-pisch-orthodoxen Tradition: «Darstellung Jesu im Tempel».

**Ausstellung**

Vom 1. Februar bis 2. März werden in St. Konrad verschiedene Rosenkränze aus der Sammlung von Pater Edgar Hasler ausgestellt.

**Frauengemeinschaft**

Am Montag, dem 2. Februar, feiern wir unsere Patroziniumsmesse um 19.00 Uhr in St. Ulrich. Wir laden alle ganz herzlich zu diesem besinnlichen Gottesdienst ein und würden uns freuen, euch anschliessend beim Kaffee und gemütlichen Beisammensein begrüssen zu dürfen.

Der Vorstand

**KAB-Hauptversammlung**

Herzliche Einladung zur Hauptversammlung am Samstag, 7. Februar, um 18.00 Uhr im Pfarreizentrum St. Konrad, Kronbühl. Auch Gäste sind willkommen und sollen sich bei uns wohl fühlen. Nach dem feinen Nachtessen verbringen wir den Rest des Abends beim gemütlichen Jassen oder Lottospielen. Wer den Fahrdienst wünscht, melde sich bei O. Gerschwiler, Tel. 071 298 38 57.

**Bibelwerkstatt: Nach Gott rufen**

Was die Geschichte von Hiob erzählt, ruft in Erinnerung, dass auch heute Menschen leiden, fragen, nach Gott rufen und von Freunden nicht verstanden werden. Die nächste Bibelwerkstatt mit diesem Thema ist am Montag, 9. Februar, um 18.30 Uhr im Ulrichsheim. Herzlich willkommen.

**Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad**

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

[www.altkon.ch](http://www.altkon.ch)

[www.facebook.com/pfarrei.wittenbach](https://www.facebook.com/pfarrei.wittenbach)

**Pfarrbeauftragter:** Christian Leutenegger,

071 298 30 65, 077 479 56 87, [c.leutenegger@altkon.ch](mailto:c.leutenegger@altkon.ch)

**Sekretariat:** Susanne Humbel-Gann,

071 298 30 20, [pfarramt.wittenbach@altkon.ch](mailto:pfarramt.wittenbach@altkon.ch)

**Bürozeiten:** Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

**Seelsorgeteam:**

Mitarb. Priester: Franz Reinelt MS, 071 866 14 24

Jugendarb./OS-Katechese: Sonja Billian, 071 298 07 23

Katecheseverantwortliche: Regula Loher, 071 298 07 39

**Mesmer:**

St. Ulrich: Joe Güntensperger, Dorfstrasse, 079 719 53 30

St. Konrad: Ivo Garic, Weidstrasse, 079 757 51 39

23931

**13. februar 2015**  
**ab 8 vor 8**

**MONSTERKONZERT AUF DEM ZENTRUMSPLATZ WITTENBACH**

**21. MOSCHTONIKER - BEIZENFASNACHT MIT meschtonikerball**

**IM RESTAURANT HIRSCHEN, WITTENBACH**

**EINTRITT frei**

**GUGGEN UND SCHNITZELBANK**

**TANZMUSIK UND PARTYZELT MIT DJ**

**ÜBERRASCHUNGS-DRINK FÜR KOSTÜMIERTE**

**ZIMMERMANN**  
FESTZELTVERMIETUNG

**MAXSOLUTION**  
STRATEGIE & DESIGN

**RAIFFEISEN**  
Raiffeisenbank  
Wittenbach-Hägenschwil

**Landi**  
FÜRSTENLAND AG  
Wittenbach - Gossau

**Schützengarten**  
Das vortreffliche 23 Bier.

23810

**SCHREINEREI BOCK**

**Ihr Schreiner.**

*Referenzen: [www.bock.ch](http://www.bock.ch)*

**Schreinerei Bock AG**  
9402 Mörschwil  
Telefon 071 868 70 70

## Gemeinde & Gewerbeverein Wittenbach

### ■ Neujahrs-Apéro für die Wittenbacher KMU



Die Gewerbevereinspräsidentin Heidi Riklin begrüßte die zahlreich erschienen Wittenbacher Unternehmerinnen und Unternehmer in den Räumen der Carrosserie Plankl AG. Die knapp 90 Anwesenden hörten mit Interesse den Dankesworten und Interessensbekundungen des Gemeindepräsidenten Fredi Widmer zu. Gemeinsam mit allen anwesenden Gemeinderäten unterstrich er die Wichtigkeit des Gewerbes für die Gemeinde.

Im Anschluss spendierte die Gemeinde den Apéro und Carrosserie Plankl servierte leckere Häppchen dazu. Das grosse Treffen wurde für den Austausch und die Betriebsbesichtigung rege genutzt. Die positiven Feedbacks über die Öffnung des Anlasses bestätigten die Wichtigkeit der Kontaktpflege der Unternehmen untereinander und mit den Behörden.

Text und Bilder: Alexander Fürer





**DIE BRILLENLOUNGE**  
Oberer Graben 14, St. Gallen  
[www.og14.ch](http://www.og14.ch)

**Brillen**  
modisch  
funktionell  
preiswert

23129

OG14 • Grasso Optik AG • Oberer Graben 14  
9001 St. Gallen • Telefon 071 544 52 90 • [www.og14.ch](http://www.og14.ch) • [info@og14.ch](mailto:info@og14.ch)

## GOLOY 33 – Die Hautpflege mit Schüssler Salzen

Mit den natürlichen Pflegeprodukten werden das Hautbild und die Gesundheit der Haut schon nach kurzer Zeit sichtbar und nachhaltig verbessert. Die Ausstrahlung wirkt harmonisch und vital. GOLOY 33-Energie- und Nährstoff-Pflege eignet sich für jeden Hauttyp, auch für Allergiker.

Schenken Sie Ihrer Haut Zeit und reservieren Sie einen Beratungstermin inkl. Hautanalyse.  
**Freitag, 30. Januar 2015**, Reservation in der Oedenhof Drogerie oder unter 071 298 40 04.

Profitieren Sie von **10% Rabatt** (30. + 31. Januar 2015) auf das gesamte GOLOY 33 Sortiment. Zudem erhalten Sie bei einem Einkaufswert von Fr. 100.– eine Sondergrösse der Golyo Gesichtscrème 30ml gratis dazu (Wert CHF 42.–).

Wir freuen uns auf Sie!



23778

**HIOB**  
INTERNATIONAL

Staatlich anerkanntes Hilfswerk

> **GRATISABHOLDIENST UND WARENANNAHME**  
für Wiederverkäufliches

> **RÄUMUNGEN UND ENTSORGUNGEN**  
zu fairen Preisen

**Brockenstube Wittenbach SG**  
St. Gallerstrasse 1, Tel. 071 298 38 65  
www.hiob.ch, wittenbach@hiob.ch

Weitere HIOB Brockenstube  
Rorschach, St. Gallerstrasse 16, Tel. 071 845 27 37

**HELFFEN WO NOT IST**  
Mit Ihrem Einkauf helfen auch Sie!

23800

**Messeangebot**  
**Jetzt profitieren!**

Sie verkaufen eine Liegenschaft?  
Dann profitieren Sie von unserem  
attraktiven Messepaket

**IMMO MESSE SCHWEIZ**

**Stand 9.1.025**

**Die wichtigsten Leistungen im Überblick:**

- Präsentation an der Immo-Messe vom 20. - 22. März 2015
- 20% Rabatt auf Vermittlungsprovision
- Onlineinserate auf Immobilienmarktplätzen
- Erstellung einer professionellen Verkaufsdokumentation
- Marktwerteinschätzung durch einen Verkaufsexperten
- 1 Jahr kostenlose Mitgliedschaft beim HEV (Kanton SG)

**Sichern Sie sich das Messepaket für nur CHF 290.- plus 20% Reduktion auf die Provision**  
**Infos/Konditionen: hevsg.ch oder 071 227 42 60**

Alle Preise exkl. MwSt.

**HEV Verwaltungs AG**  
Poststrasse 10 | 9001 St. Gallen  
www.hevsg.ch  
info@hevsg.ch  
Tel. 071 227 42 60

**HEV St.Gallen**  
Verwaltungs AG

## SC Wittenbach

### ■ 48e CIG Championnats Internationaux de Genève 23.-25.01.2015



**v.l.n.r.: Fabio Toscan; Lea Schmutz; Giulia Frischknecht; Milena Straub**

Mit Vollgas auf das Podest – der Schwimmclub Wittenbach im Höhenflug. Das Internationale Meeting in Genf zählt zu den renommiertesten Schwimmdestinationen in Europa bei den U13 bis Junioren. Das diesjährige Meeting wurde dominiert von den Athleten aus den USA, Italien, Austria und Swiss Swimming. Das Team des Schwimmclubs Wittenbach überraschte auf der ganzen Linie und holte 3 Medaillen (2xSilber / 1xBronze)

Top-Ergebnisse der St. Galler:

Straub Milena U14 (sie startete unter dem Nationalteam Swiss Swimming): 2. Rang 200m Lagen 2:32.50; 200m Freistil 2:15.25; 4. Rang 100m Freistil 1:02.02;

Frischknecht Giulia U14: 3. Rang 200m Freistil 2:16.37; 5. Rang 100m Freistil 1:02.84; 6. Rang 100m Rücken 1:12.23

Schmutz Lea Juniorinnen: 8. Rang 200m Rücken 2:35.03

Toscan Fabio U16: 8. Rang 400m Lagen

Chef-Coach Gabriel Schneider: «Die Konzentration der besten Talente im Grossraum St. Gallen zeigt bereits erste Früchte, Milena Straub (ehemals SC Herisau) und Giulia Frischknecht (ehemals SCWiso) konnten bereits von Förderung im Stützpunkt Wittenbach profitieren. Wir wollen in den kommenden zwei Jahren ein Team von 6–8 Talenten haben, das auf nationaler und internationaler Ebene bei den U14 bis Junioren um Medaillen und Finalplätzen rangiert. Die Vereine müssen noch mehr zusammenarbeiten und besser arbeiten, um die Ziele zu erreichen.»

Text und Bild: Armin Toscan

## Fami – familie mitenand

### ■ Märlicafe



Am Samstag, 17.01.2015, verwandelte sich die Dorfbäckerei Gätzi für ein weiteres Mal in ein Märlicafe. An diesem Tag war das Cafe wunderschön dekoriert mit einem fantastischen Zvierbüffet für die Kinder. Die Märchenfee Claudia Locher erzählte wieder eine spannende Geschichte vom stinkenden Geissbock, bei der die Kinder Lebensmittel probieren und riechen durften. 24 Kinder lauschten in zwei Vorstellungen der wunderschön vorgetragenen Geschichte zu. Das Vorlesen war für die Ohren und die feinen Kostproben für alle Sinne.

Sie durften an Zimt und Lebkuchen riechen, Ananas probieren und für jedes Kind gab es eine Mandarine und eine Bienenwachskerze. Claudia Locher hat es auf jeden Fall geschafft, die Kinder zum Zuhören zu bewegen und diese freuten sich immer wieder, wenn es etwas zum Probieren gab. Nach der Vorstellung durften sich alle am reichlich ausgestatteten Buf-fet verpflegen. Es war erneut ein gelungener Anlass! An dieser Stelle einen herzlichen Dank an die Familie Gätzi, die erneut ein wunderschönes Klima und ein sehr leckeres Zvierbüffet zauberte, und an die Erzählerin Claudia Locher.

Text und Bild: Nicole Füger

### Impressum

**Amtliches Publikationsorgan  
der Gemeinde Wittenbach**

wittenbach



### Herausgeber

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach  
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29  
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen  
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

**Inserate, Beilagen, Abonnements** Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr  
Petra Fürer, Claudio Studerus, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40,  
info@maxsolution.ch, www.maxsolution.ch

**Redaktion** Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr  
Alexander Fürer

### Layout

Martina Häusermann

### Titel

www.istockphoto.com/stevecoleimages

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch

ISSN 1660-0444

## Wittenbach

23983



### Holengartenstrasse 5e

An familienfreundlicher und grüner Lage vermieten wir eine schöne *5.5-Zimmer-Maisonettewohnung/Reiheneinfamilienhaus* mit grossem Balkon, 2 Nasszellen, Parkettböden  
Miete: Fr. 2'150.-



### Bruggwaldstrasse 119

*Grosse und schöne 4.5-Zimmer-Wohnung* im 1. OG, grosser Balkon, 2 Nasszellen, Parkettböden, Lift  
Miete: Fr. 1'680.-

Gerne erteilen wir Ihnen weitere Auskünfte unter:

**071 841 05 35 oder 079 666 46 31**



Weitere interessante Mietobjekte  
auf: [www.tilia-ag.ch](http://www.tilia-ag.ch)

23976

# Wohnen-Haeggenschwil.ch

## NEUBAU Käsereiweg

4 ½ Zi.-Eigentumswohnungen

**ab Fr. 495'000.-**

4 ½ Zimmer Mietwohnungen

**ab Fr. 1'590.00 exkl.**

**Tag der offenen Tür**  
**Samstag 7. Februar 2015**  
**11.00 - 14.00h**



**RF** | immo | Vermietung  
Verkauf  
Verwaltung

Telefon 071 222 85 57 | [www.rf-immo.ch](http://www.rf-immo.ch)



## Hilfe, es zieht!

Die Tür ist zu und es zieht immer noch?

Dann ist es allerhöchste Zeit für eine klimagerechte Modernisierung!



Unsere Energie-Experten beraten Sie gerne! **Rufen Sie uns an: 071 292 36 38**



DACH | FASSADE | HEIZUNG | SOLAR

# EIGENMANN

**Eigenmann AG** | Industriestrasse 8 | 9300 Wittenbach  
Telefon 071 292 36 38 | [www.eigenmann-ag.ch](http://www.eigenmann-ag.ch)

23982